

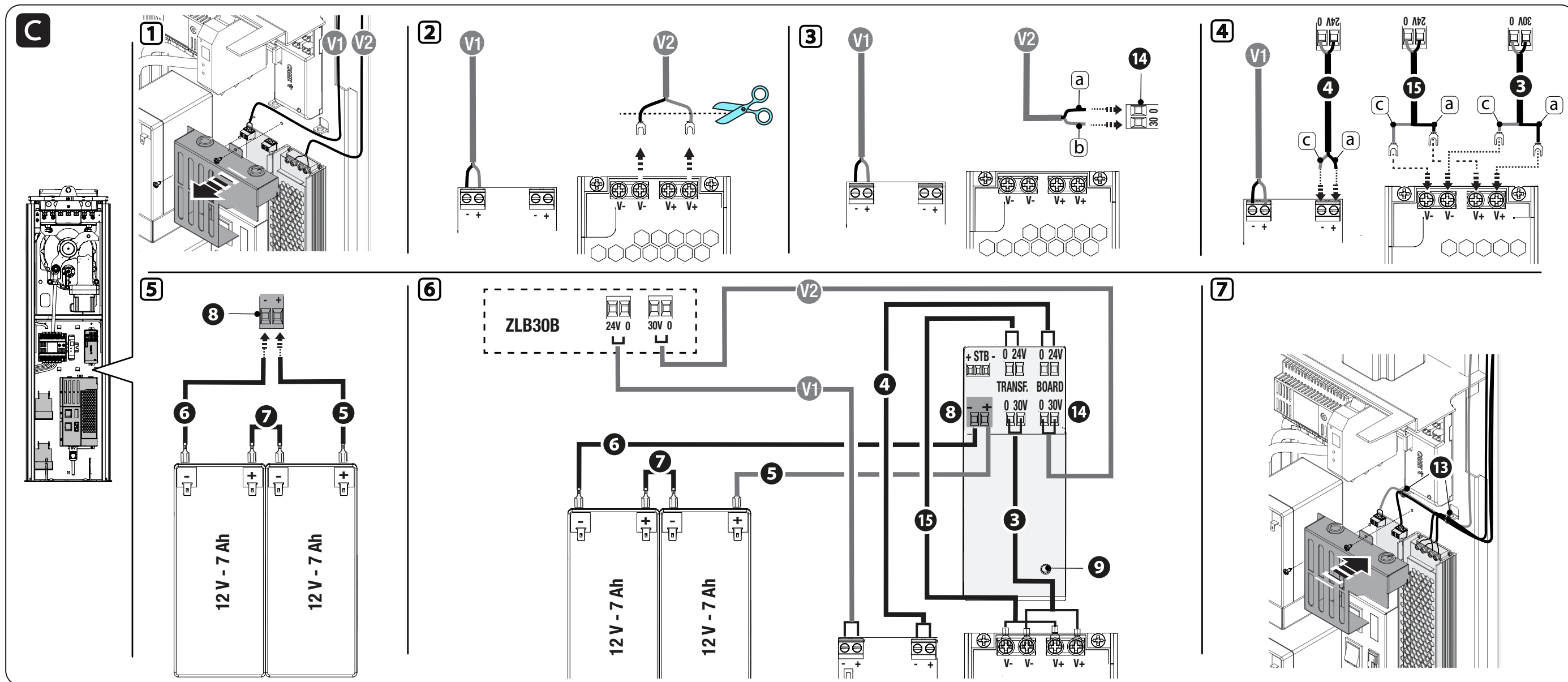
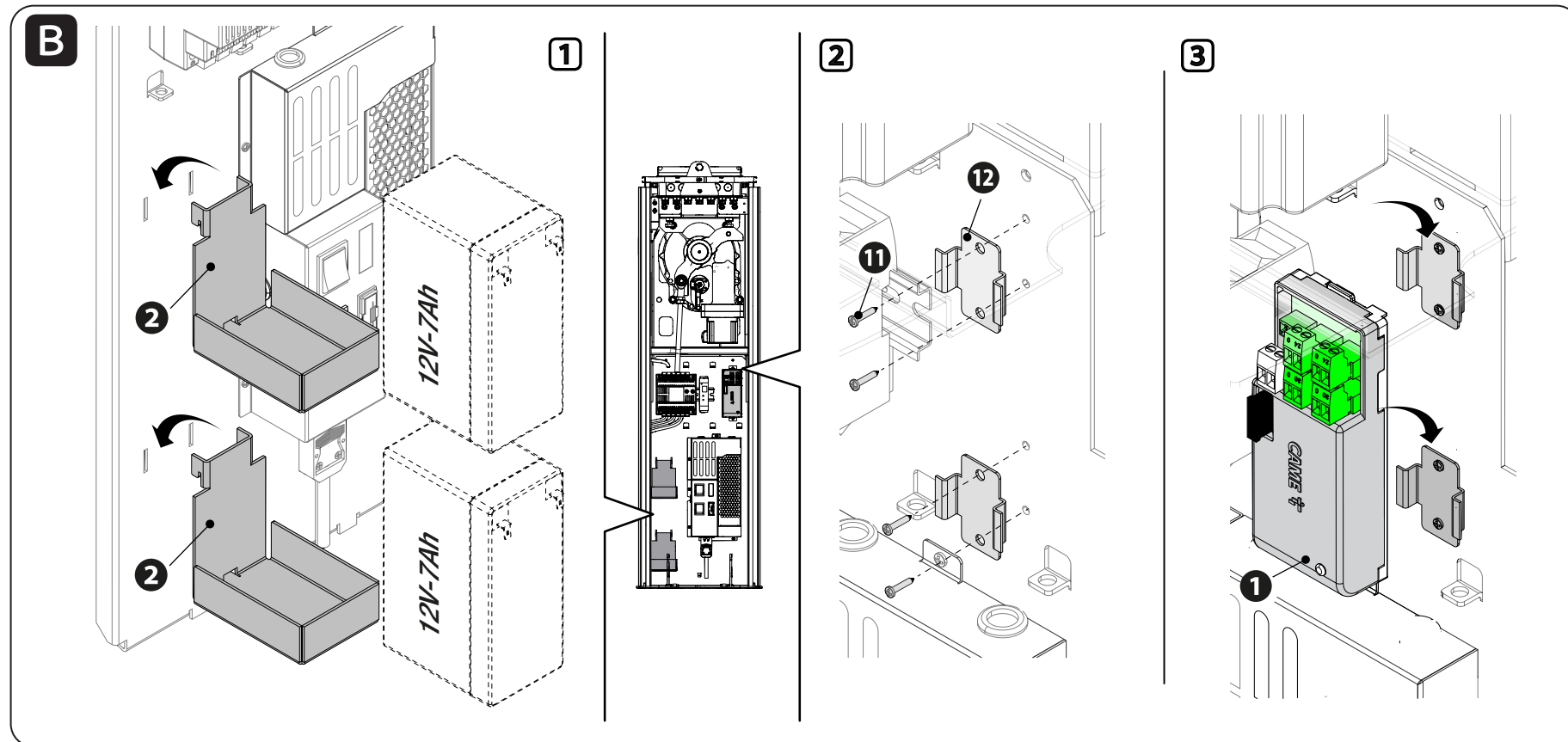
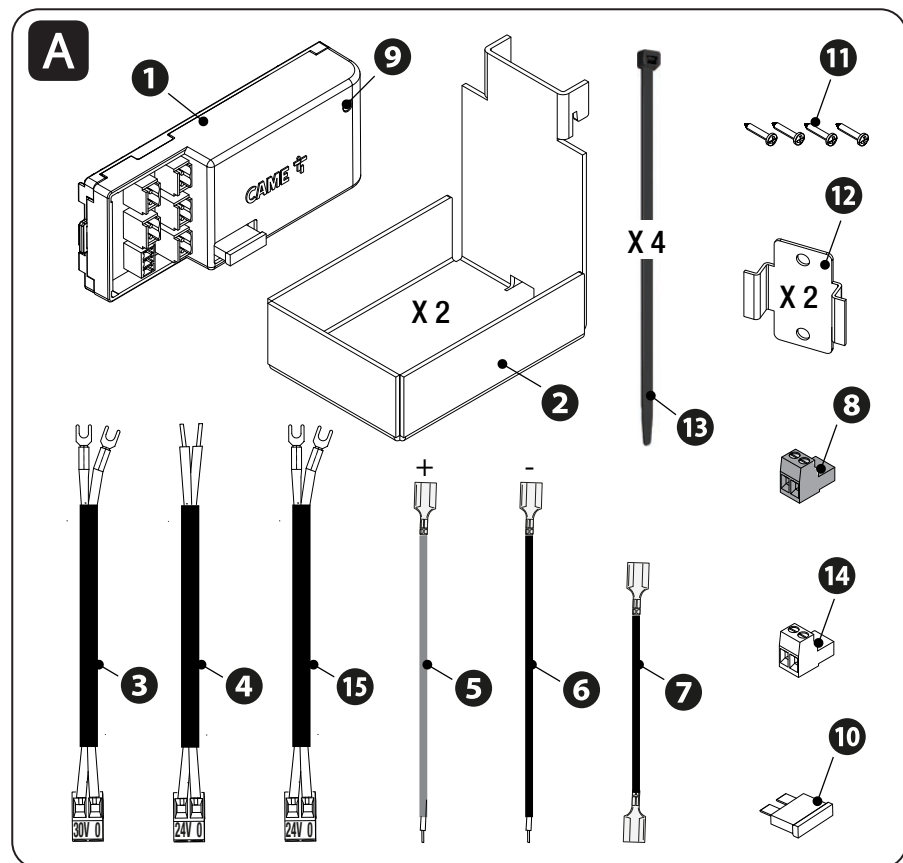
806SA-0100



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 - Dosson di Casier
Treviso - Italy

CAME.COM



ITALIANO

Avvertenze generali

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore.

L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.

Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione di parti, togliere l'alimentazione al dispositivo e, se presenti, scollegare le batterie.

Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso.

Came S.p.A. non è responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

La predisposizione dei cavi, la posa in opera, il collegamento e il collaudo si devono eseguire osservando la regola dell'arte e in ottemperanza alle norme e leggi vigenti.

Il prodotto è conforme alle direttive applicabili, vigenti al momento della fabbricazione.

DISMISSIONE E SMALTIMENTO - Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso.

Descrizione

806SA-0100 Kit batteria per il funzionamento in caso di blackout e per la ricarica delle batterie su barriera GPX40MGP e GPX40MGS.

 Le batterie non sono fornite.

Dati tecnici	
Modello	806SA-0100
Grado di protezione (IP)	20
Alimentazione (V)	24 AC - DC
Assorbimento in stand-by (mA)	20
Assorbimento (mA)	400
Assorbimento max (mA)	730
Tensione di soglia con batteria scarica (V)	18 DC
Tensione di uscita (V)	27 DC
Temperatura di esercizio (°C)	-20 ÷ +55
Classe di isolamento	III

Descrizione delle parti **A**

- 1** Scheda LBB
- 2** Staffa di supporto batteria
- 3** Cavo di collegamento 30V-0 / V+V-
- 4** Cavo di collegamento 24V-0 / + -
- 5** Cavo rosso per batteria
- 6** Cavo nero per batteria
- 7** Cavo ponte per collegamento batterie
- 8** Morsettiera per cavi batteria
- 9** LED di stato
- 10** Fusibile di ricambio da 10 A
- 11** Viti autofilettanti 3.9 x 9.5
- 12** Staffa DIN
- 13** Fascetta per serraggio cavi
- 14** Morsettiera 30-0
- 15** Cavo di collegamento 24V-0 / V+V-

Installazione **B**

Agganciare le staffe di supporto batteria alle asole predisposte all'interno della barriera.

Inserire le batterie a tampone (non fornite) nelle staffe di supporto.

Fissare le staffe DIN sui fori predisposti della barriera.

Inserire la scheda LBB sulle staffe DIN.

Collegamenti elettrici **C**

Predisporre i cavi elettrici e collegarli alla scheda LBB come da disegno.

a	Cavo blu
b	Cavo rosso
c	Cavo arancione

LED di stato

Colore	Funzione
	Tensione di linea presente.
Verde acceso	Carica batteria completata.
Verde lampeggiante	Tensione di linea presente in fase di carica della batteria.
Blu acceso	Funzionamento a batteria.
Rosso acceso	Batteria scarica (scheda non alimentata)
Rosso lampeggiante	Verifica stato della batteria dopo sostituzione.
Rosso e Verde lampeggianti	Batteria scollegata, fusibile scheda LBB bruciato o batteria completamente carica

 Con funzionamento a batteria, la velocità di manovra è ridotta e la cartuccia di riscaldamento non funziona.

ENGLISH

General Precautions

Read the instructions carefully before beginning the installation and carry out the actions as specified by the manufacturer.

Installing, commissioning and maintenance must only be done by qualified, expert staff and in full compliance with applicable laws.

Before doing any cleaning or maintaining or parts-replacing, cut off the mains power supply.

Use this product only for its specifically intended use. Any other use is hazardous.

Came S.p.A. is not liable for any damage caused by improper, wrongful and unreasonable use.

Laying of cables, installation and testing must follow state-of-the-art procedures as dictated by applicable standards and laws.

This product conforms to the, standing, applicable directives when manufactured.

DISMANTLING AND DISPOSAL - Dispose of the packaging and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker.

DISPOSE OF RESPONSIBLY!

The contents of this manual may change, at any time, and without notice.

Description

806SA-0100 - Battery kit for operating even during power outages and recharging the batteries on GPX40MGP and GPX40MGS barrier.

 Batteries are not provided.

Technical data

Model	806SA-0100
Protection rating (IP)	20 series
Power supply (V)	24 AC - DC
Current draw in stand-by mode (mA)	20 series
Current draw (mA)	400 series
Max draw (mA)	730 series
Low battery threshold voltage (V)	18 DC
Output voltage (V)	27 DC
Operating temperature (°C)	-20 to +55
Insulation class	III

Description of parts **A**

- 1** LBB board
- 2** Battery supporting bracket
- 3** Connection cable 30 V-0 / V+V-
- 4** Connection cable 24 V-0 / + -
- 5** Red cable for battery
- 6** Black cable for battery
- 7** Jumper cable for batteries connection

- 8** Terminal board
- 9** State LED
- 10** Spare 10 A fuse
- 11** 3.9 x 9.5 screws
- 12** DIN bracket
- 13** Cable clamping band
- 14** 30-0 Terminal board
- 15** Connection cable 24 V-0 / V+V-

Installation **B**

The LBB board must be inserted on the prearranged guides in the barrier.

The batteries supporting bracket must be hooked to the slots prearranged in the barrier.

The buffer batteries (not supplied) must be inserted in the batteries supporting bracket.

Electrical wiring **C**

Prearrange the electric cables and connect them to the LBB board as shown in the drawing.

a	Blue cable
b	Red cable
c	Orange cable

State LED

Colour	Function
Green on	Incoming voltage on. Battery charge completed.
Flashing green	Line voltage present during battery charging.
Blue on	Battery operation.
Red on	Low battery (board not powered)
Red flashing	Battery status check after replacement.
Red and Green flashing	Battery disconnected or burnt LBB board fuse

 With battery operation, the manoeuvring speed is reduced and the heating cartridge does not work.

FRANÇAIS

Instructions générales

Lire attentivement les instructions avant toute opération d'installation et effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant.

L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.

Avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de remplacement de pièces détachées, mettre le dispositif hors tension.

Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.

Came S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes ou déraisonnables.

La position des câbles, la pose, la connexion et l'essai doivent être réalisés selon les règles de l'art et conformément aux normes et lois en vigueur.

Ce produit est conforme aux directives applicables, en vigueur lors de sa fabrication.

MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION - Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

Description

806SA-0100 Kit batterie pour le fonctionnement en cas de coupure de courant et pour la recharge des batteries sur la barrière GPX40MGP et GPX40MGS.

 Les batteries ne sont pas fournies.

Données techniques

Modèle	806SA-0100
Degré de protection (IP)	20
Alimentation (V)	24 AC - DC
Absorption en mode veille (mA)	20
Absorption (mA)	400
Absorption max. (mA)	730
Tension de seuil avec batterie déchargée (V)	18 DC
Tension de sortie (V)	27 DC
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55
Classe d'isolation	III

Description des parties **A**

- 1** Carte LBB
- 2** Patte de suspension batterie

- 3** Câble de connexion 30 V-0 / V+V-
- 4** Câble de connexion 24 V-0 / + -
- 5** Câble rouge pour batterie
- 6** Câble noir pour batterie
- 7** Câble de connexion des batteries
- 8** Bornier
- 9** LED état
- 10** Fusible de rechange de 10 A
- 11** Vis 3.9 x 9.5
- 12** Support DIN
- 13** Serre câble
- 14** Bornier 30-0
- 15** Câble de connexion 24 V-0 / V+V-

Installation **B**

La carte LBB doit être installée sur les guides prévus dans la barrière.

Les pattes de suspension de la batterie doivent être fixées aux fentes prévues dans la barrière.

Les batteries tampon (non fournies) doivent être installées dans la patte de suspension des batteries.

Branchements électriques **C**

Préparer les câbles électriques et les connecter à la carte LBB comme indiqué sur la figure.

a	Câble bleu
b	Câble rouge
c	Câble orange

LED d'état

Couleur	Fonction
	Présence de tension
Vert allumé	Recharge batterie complétée
Vert clignotant	Présence de tension en phase de recharge de la batterie.
Bleu allumé	Fonctionnement par batterie
Rouge allumé	Batterie déchargée (carte non alimentée)
Rouge clignotant	Contrôle état de la batterie après le remplacement.
Rouge et vert clignotants	Batterie déconnectée ou fusible carte LBB brûlé

 En cas de fonctionnement par batterie, la vitesse de manœuvre est réduite et la cartouche chauffante ne fonctionne pas.

РУССКИЙ

Общие предупреждения

Внимательно прочитайте инструкции, прежде чем приступить к установке и выполнению работ, согласно указаниям фирмы-изготовителя.

Монтаж, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.

Перед выполнением работ по очистке, техническому обслуживанию или замене деталей обесточьте устройство.

Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным.

Компания CAME S.p.A. не несет ответственности за ущерб вследствие неправильного или небрежного использования изделия.

Монтаж, прокладка кабелей, электрические подключения и наладка системы должны выполняться в соответствии с установленными правилами, мерами безопасности и соответствующими процедурами эксплуатации, указанными в технической документации на эти изделия.

Изделие соответствует требованиям применимых директив, действовавших на момент изготовления.

ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УТИЛИЗАЦИЯ. Не выбрасывайте упаковку и устройство совместно с бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки изделия. Пригодные для повторного использования компоненты отмечены специальным символом с обозначением материала.
НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

Содержание данного руководства может быть изменено в любое время без предварительного уведомления.

Описание

806SA-0100 Система аварийного питания и подзарядки аккумуляторов для шлагбаумов GPX40MGP и GPX40MGS.

 Аккумуляторы в комплект не входят.

Технические характеристики

Модель	806SA-0100
Класс защиты (IP)	20
Напряжение электропитания	~24 / =24 В
Потребление в режиме ожидания (mA)	20
Потребляемый ток (mA)	400
Макс. потребляемый ток (mA)	730
Пороговое напряжение разряженного аккумулятора (В)	=18 В
Выходное напряжение (В)	=27 В
Диапазон рабочих температур (°C)	−20… +55
Класс изоляции	III

Описание компонентов **A**

- 1** Плата LBB
- 2** Крепежная опора для аккумуляторов
- 3** Кабель подключения к сети электропитания 30 В – 0 / V+ V-
- 4** Кабель подключения к сети электропитания 24 В – 0 / + -
- 5** Кабель красного цвета для аккумуляторов
- 6** Кабель черного цвета для аккумуляторов
- 7** Перемычка для подключения аккумуляторов
- 8** Клеммная колодка
- 9** Светодиодный индикатор состояния
- 10** Запасной предохранитель 10 А
- 11** Винты 3.9 x 9.5
- 12** DIN-кронштейн
- 13** кабельная лента
- 14** Клеммная колодка 30-0
- 15** Кабель подключения к сети электроснабжения 24 В – 0 / V+ V-

Монтаж **B**

Плата LBB устанавливается в специальные направляющие внутри шлагбаума. Кронштейны для аккумуляторов прикрепляются к прорезям внутри шлагбаума. На кронштейны устанавливаются аккумуляторы (не входят в комплект).

Электрические подключения **C**

Подготовьте электрические кабели и подключите их к плате LBB, как показано на рисунке.

a	Синий кабель
b	Красный кабель
c	Оранжевый кабель

Светодиодный индикатор состояния

Цвет	Функция
Горит зеленый индикатор	Сетевое напряжение подается, подзарядка аккумуляторов завершена.
Мигает зеленый индикатор	Сетевое напряжение подается, идет подзарядка аккумуляторов.
Горит синий индикатор	Работа от аккумуляторов.
Горит красный индикатор	Низкий заряд аккумуляторов (питание на плату не подается)
Мигает красный индикатор	Проверить состояние аккумуляторов после замены.
Мигают красный и зеленый индикаторы	Аккумуляторы отключены или сгорел предохранитель платы LBB

 При работе от аккумуляторов скорость движения снижается и обогреватель не работает.